

Kurslitteratur

USSV2C, Svenska som andraspråk II inom Ämneslärarprogrammet, för arbete i åk 7-9, gymnasieskolan och vuxenutbildningen, GN, 30 hp

UTTA Uttalsundervisning i teori och praktik, 3 hp

Delkursen läses av studenter som har svenska som förstaämne.

Huhtamäki, M., & Zetterholm, E. (2018). Uttalets plats i undervisningen av svenska som andraspråk. *AFinLA-E: Soveltavan Kielitieteen Tutkimuksia*, 10, 45–60. Finns som elektronisk resurs. (15 s.)

Kuronen, M., & Zetterholm, E. (2017). Olika fonetiska drags relativa betydelse för upplevd inföddlighet i svenska. *Nordand*, 2(1), 134–156. Finns som elektronisk resurs. (22 s.)

Littman-Persson, C. (1997). *Så ska det låta: [uttalsövningar i svenska]* (s. 5–78). Bilda. (73 s.)

Loewen, S. (2014). *Introduction to instructed second language acquisition* (kap. 7). Routledge. Finns som elektronisk resurs. (11 s.)

Thorén, B. (2008). Inte utan konsonantlängd. Svenskans uttal i ett andraspråksperspektiv. *Svenskans beskrivning*, 30, 338–346. <http://su.diva-portal.org/smash/record.jsf?pid=diva2%3A319807&dswid=-1260> (8 s.)

Thorén, B. (2011). Dags att skrota ”lång och kort vokal” inom svenska som andraspråk. *Svenskans beskrivning*, 32, 296–304. Finns som elektronisk resurs. (8 s.)

Zetterholm, E., & Tronnier, M. (2017). *Perspektiv på svenskt uttal: fonologi, brytning och didaktik* (s. 43–81). Studentlitteratur. (38 s.)

Ytterligare material kan tillkomma om maximalt 50 sidor.

(Totalt ca 300 sidor.)

Institutionen för ämnesdidaktik

FRAM Skriftlig framställning, 3 hp

Delkursen läses av studenter som inte har svenska som förstaämne. Delkursen ges av Institutionen för svenska och flerspråkighet.

Dysthe, O., Hertzberg, F., & Hoel, T. L. (2011). *Skriva för att lära: skrivande i högre utbildning* (2 rev. uppl., kap. 1–4, 6–8). Studentlitteratur. (120 s.)

Holmberg, P. (2010). Text, språk och lärande. Introduktion till genrepedagogik. I M. Olofsson (Red.), *Symposium 2009: Genrer och funktionellt språk i teori och praktik* (s. 13–27). (15 s.)

Holmberg, P., & Wirdenäs, K. (2010). Skrivpedagogik i praktiken. *Språk och stil*, (NF 20), 105–131. <https://www.nordiska.uu.se/sos/register/2010/> (27 s.)

Ivanić, R. (2004). Discourses of writing and learning to write. *Language and Education* 18(3), 220–245. Finns som elektronisk resurs. (26 s.)

Läroplan för grundskolan (lgr22), kursplan för ämnet svenska som andraspråk. Finns som elektronisk resurs.

Läroplan för gymnasieskolan (lgr22), ämnesplaner för ämnet svenska som andraspråk. Finns som elektronisk resurs.

Ransgart, M. (2004). Texten kräver helhetsgrepp. *Språkvård*, (3), 19–26. <https://www.isof.se/download/18.317326fe17956889727273f2/1622124596235/Spr%C3%A5kv%C3%A5rd%202004-3.pdf> (7 s.)

Reichenberg, M. (2001). Rösterna i läroboken. *Språkvård*, (3), 23–29. <https://www.isof.se/download/18.317326fe17956889727273af/1622124534360/Spr%C3%A5kv%C3%A5rd%202001-3.pdf> (6 s.)

En vetenskaplig artikel om skrivande på ett andraspråk enligt lärarens anvisning (ca 50 s.).

(Totalt ca 250 sidor.)

SKOL Skolans språkbruk i ett andraspråksperspektiv, 6 hp

- Axelsson, M., & Magnusson, U. (2012). Forskning om flerspråkighet och kunskapsutveckling under skolåren. I K. Hyltenstam, M. Axelsson & I. Lindberg (Red.), *Flerspråkighet - en forskningsöversikt* (s. 247–273, 308–367). Vetenskapsrådet. Finns som elektronisk resurs. (85 s.)
- de Oliveira, L., & Avalos, M. (2018). Critical SFL praxis among teacher candidates: Using systemic-functional linguistics in K–12 teacher education. I R. Harman (Red.), *Bilingual learners and social equity: critical approaches to systemic functional linguistics* (s. 109–123). Springer. Finns som elektronisk resurs. (14 s.)
- Hedeboe, B., & Polias, J. (2008). *Genrebyrå. En språkpedagogisk funktionell grammatik i kontext* (kap. 1 och s. 174–197, 229–241). Hallgren & Fallgren. (170 s.)
- Hedman, C., & Magnusson, U. (2018). Lika eller lika möjligheter? Diskurser om skolämnet svenska som andraspråk inom det akademiska fältet i Sverige. *Acta Didactica*, (12)1, art. 7. Finns som elektronisk resurs. (20 s.)
- Humphrey, S. (2018). "We can speak to the world: Applying meta-linguistic knowledge for specialized and reflexive literacies. I R. Harman (red.), *Bilingual learners and social equity: critical approaches to systemic functional linguistics* (s. 45–69). Springer. Finns som elektronisk resurs. (24 s.)
- Hägerfelth, G. (2011). *Språkarbete i alla ämnen* (s. 11–98). Liber. (88 s.)
- Ivanić, R. (2004). Discourses of writing and learning to write. *Language and Education*, 18(3), 220–245. Finns som elektronisk resurs. (26 s.)
- Khote, N. (2018). Translanguaging in Systemic Functional Linguistics: A Culturally Sustaining Pedagogy for Writing in Secondary Schools. I R. Harman (Red.), *Bilingual learners and social equity: critical approaches to systemic functional linguistics* (s. 153–178). Springer. Finns som elektronisk resurs. (25 s.)
- Kuyumcu, E. (2013). Genrepedagogik som verktyg i språk- och kunskapsutvecklande undervisning och lärande. I K. Hyltenstam & I. Lindberg (Red.), *Svenska som andraspråk: i forskning, undervisning och samhälle* (2 uppl., s. 605–631). Studentlitteratur. (27 s.)
- Lindberg, I., & Hyltenstam, K. (2013). Flerspråkiga elevers språkutbildning. I M. Olofsson (Red.), *Symposium 2012: Lärarrollen i svenska som andraspråk* (s. 28–51). Stockholms universitets förlag. Finns som elektronisk resurs. (23 s.)
- Magnusson, U. (2010). Grammatisk metafor i läromedel. I M. Olofsson (Red.), *Symposium 2009: Genrer och funktionellt språk i teori och praktik* (s. 155–163). Stockholms universitets förlag. (9 s.)



Nygård Larsson, P. (2011). *Biologiämnets texter: Text, språk och lärande i en språkligt heterogen gymnasieklass* (s. 227–294) [Doktorsavhandling, Malmö högskola]. DiVA. <http://muep.mau.se/handle/2043/11909> (67 s.)

Nygård Larsson, P. (2013). Text, språk och lärande i naturkunskap. I K. Hyltenstam & I. Lindberg (Red.), *Svenska som andraspråk: i forskning, undervisning och samhälle* (2 uppl., s. 579–604). Studentlitteratur. (25 s.)

Olvegård, L. (2014). "Herravälde. Är det bara killar eller?" *Andraspråkläsare möter lärobokstexter i historia för gymnasieskolan* (s. 38–40, 63–68, 99–184) [Doktorsavhandling, Göteborgs universitet]. GUPEA. <https://gupea.ub.gu.se/handle/2077/34974> (95 s.)

Polias, J. (2007). Assessing learning: a language-based approach. I M. Olofsson (Red.), *Symposium 2006: Bedömning, flerspråkighet och lärande*. HLS förlag. Finns som elektronisk resurs. (26 s.)

Simmons, A. (2018). Student use of SFL resources on fantasy, canonical, and non-fiction texts: critical literacy in the high school ELA classroom. I R. Harman (Red.), *Bilingual learners and social equity: critical approaches to systemic functional linguistics* (s. 71–90). Springer. Finns som elektronisk resurs. (19 s.)

Ytterligare artiklar kan tillkomma om maximalt 150 sidor.

(Totalt ca 875 sidor.)

ANDR Andraspråksbedömning, 6 hp

Erickson, G., & Pakula, H-M. (2017). Den gemensamma europeiska referensramen för språk: Lärande, undervisning, bedömning- ett nordiskt perspektiv. *Acta Didactica 11*(3). Finns som elektronisk resurs. (23 s.)

Källström, R. (2012). *Svenska i kontrast: tvärspråkliga perspektiv på svensk grammatik* (s. 50–77, 89–93, 96–102, 106–127, 132–163, 176–192). Studentlitteratur. (95 s.)

Lindström, E., & Lubińska, D. (2019). En deskriptiv longitudinell studie av konnektorbruk i nybörjarvenska hos vuxna inlärare. I B. Ljung Egeland, T. Roberts, E. Sandlund & P. Sundqvist (Red.), *Klassrumsforskning och språk(ande): Rapport från ASLA-symposiet i Karlstad, 12–13 april, 2018*, s. 61–86. <http://www.diva-portal.org/smash/record.jsf?pid=diva2%3A1319360&dswid=-9358> (25 s.)

Mäkilä, M. (2021). Syntaktisk komplexitet och korrekthet i finska universitetsstudenters skriftliga inlärarsvenska: en jämförelse mellan två färdighetsnivåer. *Nordand, 16*(2), 134–156. <https://doi.org/10.18261/issn.2535-3381-2021-02-03> (12 s.)



Nagai, N., Birch, G.C., Bower, J.V., & Schmidt, M.G. (2020). The CEFR and Practical Resources. I N. Nagai, G.C. Birch, J.V. Bower M.G. & Schmidt (Red.), *CEFR-informed learning, teaching and assessment* (s. 1–37). Springer. Finns tillgänglig på lärplattformen. (37 s.)

Nordenfors, M. (2021). *Elevernas texter: redskap för textanalys, textsamtal och bedömning* (kap. 2). Studentlitteratur. (83 s.)

Olofsson, M., & Sjöqvist, L. (2013). Bedömning i svenska som andraspråk. I K. Hyltenstam & I. Lindberg (Red.), *Svenska som andraspråk: i forskning, undervisning och samhälle* (s. 685–723). Studentlitteratur. (47 s.)

Prentice, J., & Sköldberg, E. (2010). Klättra på väggarna eller bara vara ett med soffan? Om figurativa ordförbindelser bland ungdomar i flerspråkiga skolmiljöer. *Språk och stil*, NF 20, 5–35. <https://uu.diva-portal.org/smash/get/diva2:1334825/FULLTEXT01.pdf> (20 s.)

Rydell, M. (2018). *Constructions of language competence: sociolinguistic perspectives on assessing second language interactions in basic adult education* (kap. 4) [Doktorsavhandling, Stockholms universitet]. DiVA. <http://su.diva-portal.org/smash/record.jsf?pid=diva2%3A1236239&dswid=2716> (20 s.)

Skolverket. (2011). *Språket på väg. Del I* (s. 5–14, 18–20, 21–26). *Del II* (s. 7–8, 20–29). Finns tillgänglig på lärplattformen. (26 s.)

Skolverket. (2017). *Bygga svenska. Bedömningsstöd för nyanlända elevers språkutveckling i årskurs 7–9 och i gymnasieskolan* (kap. 1–2, 5, 7 samt bilaga 2). Finns tillgänglig på lärplattformen. (35 s.)

Ytterligare material kan tillkomma om maximalt 80 sidor.

(Totalt ca 500 sidor.)

LIUT Litteracitetsutveckling i ett andraspråksperspektiv, 7,5 hp

Cummins, J. (2017). Teaching for Transfer in Multilingual School Contexts. I O. García, A. Lin & S. May (Red.), *Bilingual and Multilingual Education* (s. 103–115). Springer International Publishing. Finns som elektronisk resurs. (12 s.)

Dewilde, J. (2017). Multilingual Young People as Writers in a Global Age. I B. Paulsrud, J. Rosén, B. Straszer & Å. Wedin (Red.), *New Perspectives on Translanguaging and Education* (s. 56–71). Multilingual Matters. Finns som elektronisk resurs. (16 s.)

Franker, Q. (2013). Att utveckla litteracitet i vuxen ålder: alfabetisering i en tvåspråkig kontext. I K. Hyltenstam & I. Lindberg (Red.), *Svenska som andraspråk: i forskning, undervisning och samhälle* (s. 771–816). Studentlitteratur. (45 s.)



Hedman, C. (2010). Över- och underidentifiering av dyslexi hos tvåspråkiga. *Nordand: nordisk tidskrift för andrespråksforskning*, 5(1), 37–68.
<http://urn.kb.se/resolve?urn=urn:nbn:se:su:diva-76863> (32 s.)

Hull, G.A., & Hernandez, G. (2010). Literacy. I B. Spolsky & F. Hult (Red.), *The handbook of educational linguistics* (s. 328–340). Blackwell. Finns som elektronisk resurs. (12 s.)

Hyltenstam, K., & Milani, T. (2012). Flerspråkighetens sociopolitiska och sociokulturella ramar. I M. Axelsson, K. Hyltenstam & I. Lindberg (Red.), *Flerspråkighet: en forskningsöversikt*. Vetenskapsrådet. Finns som elektronisk resurs. (Valda delar om 60 s.)

Lindberg, I., & Sandwall, K. (2012). Samhälls- och undervisningsperspektiv på svenska som andraspråk för vuxna invandrare. I M. Axelsson, K. Hyltenstam & I. Lindberg (Red.), *Flerspråkighet: en forskningsöversikt* (s. 436–477). Vetenskapsrådet. Finns som elektronisk resurs. (42 s.)

Magnusson, U. (2013). Skrivande på ett andraspråk. I K. Hyltenstam & I. Lindberg (Red.), *Svenska som andraspråk: i forskning, undervisning och samhälle* (s. 633–660). Studentlitteratur. (27 s.)

Olin-Scheller, C., & Tengberg, M. (2017). Teaching and learning critical literacy at secondary school: the importance of metacognition. *Language and Education*, 31(5), 418–431. Finns som elektronisk resurs. (14 s.)

Street, B. V., & Lefstein, A. (2007). *Literacy: an advanced resource book*. Routledge. (Valda delar enligt lärares anvisningar om 150 s.)

Wedin, Å. (2010). *Vägar till svenskt skriftspråk för vuxna andraspråksinlärare*. Studentlitteratur. (109 s.)

Wedin, Å. (2019). Literacy and agency: The case of young adults who came to Sweden as unaccompanied asylum-seeking children. *Scandinavian Journal of Educational Research*, 64(4), 522–534. <https://doi.org/10.1080/00313831.2019.1595710> (13 s.)

Ytterligare litteratur i form av aktuella forskningsartiklar om högst 150 sidor tillkommer enligt lärares anvisningar.

(Totalt ca 600 sidor.)

Referenslitteratur

Skolverket. (2016). *Kartläggning av nyanlända elevers kunskaper*. Finns som elektronisk resurs.



SKÖN Skönlitteratur i ämnet svenska som andraspråk, 7,5 hp

Bergman, L., Bringéus, E., & Economou, C. (2021). *Litteraturundervisning och interkulturella möten*. Studentlitteratur. (101 s.)

Bjuhr, Å. (2019). *Avslut och fortsättning. En studie om övergången från introduktionsprogrammet språkintrödn till nationellt program vid gymnasieskolan* (s. 27–31, 44–94) [Doktorsavhandling, Luleå tekniska universitet]. Finns som elektronisk resurs. (54 s.)

Chambers, A. (2014). *Böcker inom och omkring oss* (s. 127–243). Gilla böcker. (116 s.)

Jacquet, E., & Danielsson, M. (2018). *Uppdrag literacy: med klassrummet som arena* (kap. 1–2). Liber. (107 s.)

Langer, J.A. (2017). *Litterära föreställningsvärldar: litteraturundervisning och litterär förståelse* (2 uppl.). Daidalos. (243 s.)

Nationella nätverket för svenska med didaktisk inriktning (2014). *Mångfaldens möjligheter: litteratur- och språkdidaktik i Norden* (s. 279–305). Nationella nätverket för svenska med didaktisk inriktning (SMDI). (26 s.)

Rejman, K., & Zetterholm, E. (2021). Ett drömspel: En lärarstudent utmanar gymnasieelever att tolka Strindberg. *Utbildning & lärande*, 15(2), 45–62. Finns som elektronisk resurs. (27 s.)

Söderberg, E. (2017). Ungdomsromanen sedd genom en ungdomsroman. I Å. Warnqvist (Red.), *Samtida svensk ungdomslitteratur: analyser* (s. 21–42). Studentlitteratur. (21 s.)

(Totalt ca 690 sidor.)

Skönlitteratur

Drewsen, A. (2017). *Spring, Amina!*. Nypon förlag. (41 s.)

Farrokhzad, A., & Folkhammar, K. (Red.). (2019). *Berör och förstör: dikter för unga*. Rabén & Sjögren.

Fiske, A. (2012). *Från tunnelbana till fåtölj: en bilderbok för vuxna*. Vilja förlag/Nypon. (35 s.)

Kadefors, S. (2013). *Lex bok*. Lilla Piratförlaget. (326 s.)

Lagerlöf, S. (2011). *Kejsarn av Portugalien*. (Pocketutg.) Klassikerförlaget Steniq. (220 s.)
ELLER Strindberg, A. (2009). *Fröken Julie*. Klassikerförlaget. (100 s.)



Södergran, E. (2019). *Samlade dikter*. Modernista. (fem dikter enligt lärarens anvisningar)

Tan, S. (2019). *Ankomsten*. (Andra svenska upplagan). Lilla Piratförlaget. (124 s.)

Ytterligare material om 150 sidor kan tillkomma.